

# **CONVENZIONE INTERNAZIONALE SUI DIRITTI DELL'INFANZIA(1989)**

*Versione semplificata ad uso dei ragazzi*

*Il testo della **Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia** è stato riscritto in un linguaggio accessibile anche ai più giovani, da **Francesco Tonucci**, ricercatore presso l'Istituto di Psicopedagogia del Consiglio Nazionale delle Ricerche, e da **Paula Benevene**, dottore di ricerca in pedagogia. Nella stessa ottica, alcuni articoli della Convenzione sono stati accorpati (in particolare, quelli che fanno riferimento allo stesso diritto), altri sono stati eliminati (quelli relativi ai dispositivi più strettamente attuativi). **Franco Ippolito**, Consigliere di Cassazione, ha verificato la conformità della versione semplificata con il testo originario della Convenzione.*

## **ART. 1.**

*Questa Convenzione si occupa dei diritti di tutti coloro che ancora non hanno compiuto 18 anni.*

## **ART. 2.**

*Tutti gli stati devono rispettare e garantire i diritti del bambino, senza distinzione di razza, di colore, di sesso, di lingua, di religione, di opinione politica del bambino o della sua famiglia.*

## **ART. 3.**

*Gli interessi del bambino devono essere considerati per primi in tutte le decisioni che lo riguardano. Il bambino ha il diritto di ricevere la protezione e le cure necessarie al suo benessere.*

## **ART. 5.**

*Sono i genitori o chi li sostituisce a doversi prendere cura del bambino.*

## **ART. 6.**

- 1. Il bambino ha il diritto alla vita.*
- 2. Il bambino ha il diritto di sviluppare in modo completo la propria personalità.*

## **ART. 9.**

*Il bambino ha il diritto di mantenere i contatti con i suoi genitori, anche se questi sono separati o divorziati.*

## **ART.10.**

*Il bambino ha il diritto di riunirsi ai suoi genitori o di restare in contatto con loro se questi vivono all'estero.*

## **ART 11.**

*Nessun bambino può essere portato via dal suo paese in modo illegale.*

## **ART 13.**

*Il bambino ha il diritto di essere informato e di poter dire ciò che pensa, con i mezzi che preferisce.*

## **ART 14.**

- 1. Il bambino ha il diritto di libertà di pensiero, di coscienza, di religione.*
- 2. I genitori hanno il diritto e il dovere di guidare i figli e in tale compito devono essere lasciati liberi di seguire le idee in cui credono.*

**ART. 15.**

*Il bambino ha il diritto di stare assieme agli altri.*

**ART. 17.**

*I giornali, i programmi radiofonici e televisivi sono importanti per il bambino; per questo motivo è importante che ce ne siano di adatti a lui.*

**ART 18.**

*Se un bambino non ha i genitori, ci deve essere qualcuno che si occupa di lui.*

*Se i genitori di un bambino lavorano, qualcuno deve prendersi cura del bambino mentre loro sono al lavoro.*

**ART.19.**

*Nessuno può trascurare, abbandonare, maltrattare, sfruttare un bambino o fare violenza su di lui.*

**ART. 20.**

*Se un bambino non può rimanere con la sua famiglia, deve andare a vivere con qualcuno che si occupi di lui.*

**ART. 21.**

*Il bambino ha il diritto di essere adottato, se la sua famiglia non si può occupare di lui. Non si può fare commercio con le adozioni.*

**ART. 22.**

*1. Il bambino rifugiato ha il diritto di essere protetto.*

*2. Il bambino rifugiato deve essere aiutato a riunirsi alla sua famiglia.*

**ART. 23.**

*1. Il bambino che ha problemi mentali o fisici ha diritto di vivere come gli altri bambini e assieme a loro.*

*2. Il bambino che ha problemi mentali o fisici ha il diritto di essere curato.*

*3. Il bambino che ha problemi fisici o mentali ha il diritto di andare a scuola, di prepararsi per il lavoro, di divertirsi.*

**ART. 24.**

*Il bambino ha il diritto di raggiungere il massimo livello di salute fisica e mentale e di essere curato bene quando ne ha bisogno.*

**ART. 27.**

*Il bambino ha il diritto di crescere bene fisicamente, mentalmente, spiritualmente e socialmente.*

**ART. 28.**

*Il bambino ha il diritto all'istruzione. La scuola deve essere obbligatoria e gratuita per tutti.*

**ART. 29.**

*Il bambino ha il diritto di ricevere un'educazione che sviluppa le sue capacità e che gli insegni la pace, l'amicizia, l'uguaglianza e il rispetto per l'ambiente naturale.*

**ART. 30.**

*Il bambino che appartiene ad una minoranza ha il diritto di usare la sua lingua e di vivere secondo la sua cultura e la sua religione.*

**ART. 31.**

*Il bambino ha il diritto al gioco, al riposo, al divertimento e a dedicarsi alle attività che più gli piacciono.*

**ART. 32.**

*Nessun bambino deve essere sfruttato. Nessun bambino deve fare lavori che possano essere pericolosi o che gli impediscano di crescere bene o di studiare.*

**ART. 33.**

*Il bambino deve essere protetto dalla droga.*

**ART. 34.**

*Nessun bambino deve subire violenza sessuale o essere sfruttato sessualmente.*

**ART. 35.**

*Nessun bambino deve essere rapito, comprato o venduto.*

**ART. 37.**

*Nessun bambino può essere torturato o condannato a morte o all'ergastolo.  
Nessun bambino può essere privato della sua libertà in modo illegale o arbitrario.*

**ART. 38.**

*Nessun bambino al di sotto dei 15 anni deve essere arruolato in un esercito, né combattere in una guerra.*

**ART. 39.**

*Il bambino che è stato trascurato, sfruttato o maltrattato ha il diritto di essere aiutato a recuperare la sua salute e la sua serenità.*

**ART. 40.**

*Il bambino che è accusato di un reato deve essere ritenuto innocente fino a quando non sia riconosciuto colpevole, dopo un processo giusto. Comunque, anche quando è riconosciuto colpevole, ha il diritto di ricevere un trattamento adatto alla sua età, che lo aiuti a tornare a vivere con gli altri.*

**ART. 41.**

*A questi diritti ogni Stato può aggiungerne degli altri, che migliorino la situazione del bambino.*

**ART. 42.**

*Bisogna far conoscere a tutti, adulti e bambini, quello che dice questa Convenzione.*